**日本語****レンズ交換時の注意**

- レンズ交換は、本機をカメラから取り外してから行ってください。
- レンズ交換の際は、レンズおよびカメラボディにウインドスクリーンの繊維が付着していないか確認してください。付着している場合は、ブローなどでクリーニングしてからレンズ交換してください。
- マイク使用後は、レンズのクリーニングをお勧めします。

接続ケーブルの取り回し方

- イラストのように、接続ケーブルは後ろから前に通してコードクランプに取り付けてください。

ソニー製αカメラに ECM-CG50 を取り付けた場合

- 液晶画面を見ながら撮影してください。

English**Notes on exchanging the lens**

- Detach the microphone from the camera before exchanging the lens.
- Check there are no fibers from the wind screen on the lens or camera before exchanging the lens. If there are any fibers on the lens or camera, remove them with a blower and then exchange the lens.
- We recommend that you clean the lens with a blower after using the microphone.

Positioning the connecting cord

- Pass the connecting cord from the back to the front and fit it into the cord clamp, as illustrated.

When attaching the ECM-CG50 to a Sony α camera

- Look at the LCD monitor while recording.

Français**Remarques sur le changement d'objectif**

- Détachez le microphone de la caméra avant de changer d'objectif.
- Assurez-vous de l'absence de fibres de la bonnette antivent sur l'objectif ou la caméra avant de changer d'objectif. S'il y a des fibres sur l'objectif ou la caméra, enlevez-les avec un soufflet puis changez d'objectif.
- Il est conseillé de nettoyer l'objectif avec un soufflet après avoir utilisé le microphone.

Positionnement du cordon de liaison

- Faites passer le cordon de liaison de l'arrière vers l'avant et insérez-le dans la pince de cordon, comme indiqué sur l'illustration.

Lorsque vous rattachez l'ECM-CG50 à une caméra α Sony

- Regardez dans l'écran LCD pendant l'enregistrement.

Deutsch**Hinweise zum Wechseln des Objektivs**

- Nehmen Sie das Mikrofon von der Kamera ab, bevor Sie das Objektiv wechseln.
- Prüfen Sie, dass keine Fasern vom Windschutz am Objektiv oder an der Kamera anhaften, bevor sie das Objektiv wechseln. Falls Fasern am Objektiv oder an der Kamera anhaften, entfernen Sie diese mit einem Gebläse und wechseln Sie dann das Objektiv.
- Wir empfehlen, dass Sie das Objektiv mit einem Gebläse reinigen, nachdem Sie das Mikrofon verwendet haben.

Positionierung des Anschlusskabels

- Führen Sie das Anschlusskabel von der Rückseite zur Vorderseite und setzen es in die Kabelklemme, wie abgebildet.

Beim Anbringen des ECM-CG50 an einer Sony α Kamera

- Blicken Sie bei der Aufnahme auf den LCD-Monitor.

Español**Nota sobre el intercambio de objetivo**

- Desmonte el micrófono de la cámara antes de intercambiar el objetivo.
- Compruebe que no haya fibras del parabrisas en el objetivo o la cámara antes de intercambiar el objetivo. Si hay fibras en el objetivo o la cámara, elimínelas con un soplador y después intercambie el objetivo.
- Le recomendamos que limpie el objetivo con un soplador después de utilizar el micrófono.

Colocación del cable conector

- Pase el cable conector desde la parte posterior a la frontal y fíjelo a la abrazadera para el cable, como se muestra en la ilustración.

Cuando fije el ECM-CG50 a una cámara α Sony

- Observe el monitor LCD mientras graba.

Nederlands**Opmerkingen over het wisselen van de lens**

- Koppel de microfoon los van de camera voordat u de lens verwisselt.
- Controleer of er geen vezels van de windkap op de lens of camera zitten voordat u de lens verwisselt. Als er vezels op de lens of camera zijn, verwijder deze dan met een blazer en verwissel daarna de lens.
- We raden u aan om de lens met een blazer te reinigen nadat u de microfoon heeft gebruikt.

Het aansluitsnoer plaatsen

- Leid het aansluitsnoer van de achterkant naar de voorkant zodat deze in de snoerklem past, zoals afgebeeld.

Wanneer dient u de ECM-CG50 aan een Sony α camera te bevestigen

- Kijk op de LCD-monitor tijdens het opnemen.

Svenska**Att tänka på vid byte av objektiv**

- Ta loss mikrofonen från kameran innan du byter objektivet.
- Kontrollera att det inte finns några fibrer från vindskyddet på objektivet eller kameran innan du byter objektivet. Om det finns fibrer på objektivet eller kameran, ta bort dem med en blåsborste och byt sedan objektivet.
- Vi rekommenderar att du rengör objektivet med en blåsborste efter att ha använt mikrofonen.

Placering av anslutningskabeln

- Dra anslutningskabeln från bakkdelen till framsdelen och fäst den i kabelklämman, såsom visas.

När ECM-CG50 monteras på en Sony α-kamera

- Titta på LCD-skärmen under inspelning.

Italiano**Note per il cambio dell'obiettivo**

- Rimuovere il microfono dall'apparecchio prima di cambiare l'obiettivo.
- Prima di cambiare l'obiettivo, controllare che sull'obiettivo o sull'apparecchio non vi siano fibre provenienti dalla protezione antivent. Se sull'obiettivo o sull'apparecchio sono presenti fibre, rimuoverle con un soffiatore e quindi cambiare l'obiettivo.
- Si raccomanda di pulire l'obiettivo con un soffiatore dopo aver utilizzato il microfono.

Posizionamento del cavo di connessione

- Passare il cavo di connessione dal lato posteriore verso quello anteriore e inserirlo nel fermacavo, come illustrato.

Quando l'ECM-CG50 è installato su un apparecchio Sony α

- Durante la registrazione guardare il monitor LCD.

Português**Notas sobre a substituição de objectiva**

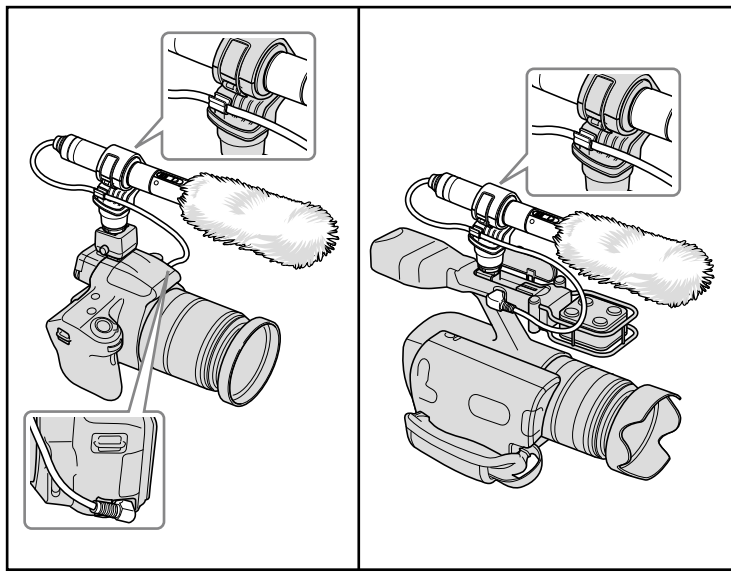
- Separe o microfone da câmara antes de substituir a objectiva.
- Certifique-se de que não há fibras do pára-vento na objectiva ou câmara antes de substituir a objectiva. Se houver fibras na objectiva ou câmara, elimine-as com um pincel de sopra e depois substitua a objectiva.
- Recomendamos que limpe a objectiva com um pincel de sopra depois de utilizar o microfone.

Posicionar o cabo de ligação

- Passe o cabo de ligação da parte de trás para a frente e prenda-o na braçadeira para cabos, conforme ilustrado.

Quando fixar o ECM-CG50 numa câmara Sony α

- Olhe para o monitor LCD enquanto estiver a gravar.



Русский

Примечания относительно смены объектива

- Перед сменой объектива отсоедините микрофон от камеры.
- Перед сменой объектива проверьте, что на объективе или камере нет нитей от ветрозащитного экрана. Если на объективе или камере имеются нити, удалите их с помощью воздуходувки, а затем смените объектив.
- После использования микрофона рекомендуется очистить объектив с помощью воздуходувки.

Расположение соединительного шнура

- Проденьте соединительный шнур сзади вперед и вставьте его в зажим для шнура, как показано на рисунке.

При прикреплении устройства ECM-CG50 к камере Sony α

- Во время записи смотрите на монитор ЖКД.

中文 (繁)

鏡頭更換須知

- 更換鏡頭前，請先拆下相機的麥克風。
- 確定鏡頭的防風罩或相機上無任何棉絮，再行更換鏡頭。若相機或鏡頭上有棉絮，請用清潔吹球清除乾淨，然後再更換鏡頭。
- 使用麥克風後，建議您用清潔吹球清潔鏡頭。

調整連接線的位置

- 依照圖示說明，將連接線由後方穿至前方，並以線夾固定。

將 ECM-CG50 安裝至 Sony α 相機

- 拍攝時請觀看 LCD 顯示器。

中文 (簡)

更換鏡頭須知

- 更換鏡頭前，請將麥克風從相機上卸下。
- 更換鏡頭前，檢查鏡頭或相機的擋風罩上是否有纖維物質。如果鏡頭或相機上有纖維物質，請用吹風機將其吹走，然後再更換鏡頭。
- 麥克風使用完後，建議您用吹風機對鏡頭進行清潔。

布設連接線

- 如圖所示，讓連接線從後向前穿過并用線夾固定好。

在 Sony α 相機上安裝 ECM-CG50 時

- 拍攝時，請目視 LCD 顯示屏。

한국어

렌즈 교환시의 주의

- 렌즈를 교환하기 전에 카메라로부터 마이크를 떼어내십시오.
- 렌즈를 교환하기 전에 렌즈 또는 카메라의 윈드 스크린의 섬유가 부착되지 않았는지 확인해 주십시오. 렌즈 또는 카메라에 섬유가 부착되어 있으면 블로어로 제거한 후 렌즈를 교체해 주십시오.
- 마이크를 사용한 후에 블로어로 렌즈를 청소할 것을 권장합니다.

접속 코드 배치하기

- 그림과 같이 접속 코드를 뒤에서 앞으로 통과시켜서 코드 클램프에 부착해 주십시오.

Sony α 카메라에 ECM-CG50을 부착하는 경우

- LCD 모니터를 보면서 촬영합니다.

عربي

ملاحظات حول استبدال العدسة

- أفضل الميكروفون من الكاميرا قبل استبدال العدسة.
- تأكد من عدم وجود خيوط من حاجز الريح على العدسة أو الكاميرا قبل استبدال العدسة. إذا وجدت أية خيوط على العدسة أو الكاميرا، قم بإزالتها بواسطة منفاخ ومن ثم استبدال العدسة.
- ننصح بتنظيف العدسة بمنفاخ بعد استعمال الميكروفون.

ترتيب سلك التوصيل

- قم بتمرير سلك التوصيل من الخلف إلى الامام وثبته في مشبك السلك، كما مبين في الشكل التوضيحي.

عند تركيب الموديل ECM-CG50 على كاميرا Sony α

- انظر إلى شاشة LCD أثناء التسجيل.